

SECRET

11 September 1959

MEMORANDUM FOR: All Bureau Chiefs

FROM: Acting Chief, FBIS

SUBJECT: Letter of Instruction

General

1. Because of political and logistical considerations, Nigeria was recommended as the best site for a West African Bureau in a survey report submitted by the Deputy Chief, Field Operations Staff during the month. Consideration of a proposal by the Director of the Ghana Broadcasting Company for a joint GBC-FBIS monitoring operation has been dropped for political reasons. The project under preparation for the Projects Review Committee will recommend the establishment of a West African Bureau at Kaduna, Nigeria. [redacted]

50X1

2. FBIS provided the following special services in connection with Vice President Nixon's trip to the USSR:

a. A report on Soviet radio treatment of the Vice President's Moscow TV speech was prepared for the Deputy Director. Portions of the report were given wider dissemination in a propaganda-analysis item on the FBIS Wire.

b. A study of Soviet propaganda on Nixon's trip as a whole was prepared for the Vice President at the Director's request.

c. World reaction to the trip was reviewed in a World Reaction Report, with a summary for the President. [redacted]

50X1

3. In early August, the first meeting of the USIB Sub-committee chaired by the Chief, Field Operations Staff to study the problem of co-ordination of U.S. Direction-Finding facilities, made plans to conduct an inventory of D-F facilities under the control of participating agencies. [redacted]

50X1

4. Three promising Kurdish monitor applicants were located in Iran during a recent recruiting trip by the Chief Monitor, Mediterranean Bureau. Offers of employment are being made to two of the candidates. If the employment offers are accepted, local and Agency clearance procedures will be expedited. [redacted]

50X1

5. Groundwork was laid during the month for the annual evaluation of FBIS publications. This year's survey concerns itself more extensively with content and coverage, and its scope is limited to USIB offices and USIA in the Washington area. On the basis of the completed questionnaires, personal talks are planned to explore further problems raised and recommendations submitted. [redacted]

50X1

SECRET

S E C R E T

6. The fifteenth edition of the four volume FBIS publication "Broadcasting Stations of the World" was delivered to [redacted] for distribution to consumers in early September. [redacted]

50X1
50X1

7. Of 248 items included in the OCI Daily Digest during the month, 68 (27.4 percent) were based wholly or in part on FBIS sources. [redacted]

50X1

8. Magnetic belt recording and transcribing equipment has now been installed in nine monitoring booths at the East Coast Bureau. Complete installation of this equipment is expected to be accomplished by 1 October. [redacted]

50X1

9. An initial shipment of magnetic belt equipment consisting of fourteen recorders and a quantity of spare parts has been made to the West Coast Bureau. A second shipment consisting of nine recorders and eight transcribers is scheduled for early September. [redacted]

50X1

10. Efforts to locate a suitable long wave antenna multicoupler continue. The Westinghouse coupler is reported to have developed certain "bugs" and has not been made available for testing. The Technical Materiel Corporation reports that their Canadian Division has produced a long-wave coupler for the Canadian Government which they believe will meet our requirements. Arrangements are being made to obtain one of these couplers for an operational test. [redacted]

50X1

11. The following employees have received awards for language proficiency (M - Maintenance, A - Achievement):

Russian

[redacted]

50X1

Spanish

[redacted]

50X1

12. Bureaus are reminded that periodic spot checks should be made to determine repeat programs of Moscow and Peking domestic and foreign transmissions. Lists of repeat programs should be submitted to the Field Operations Office and included on the commentary lists for Radio Propaganda Branch. (See 20 September 1956 memorandum from Chief, FBIS to all Bureaus.) [redacted]

50X1

13. Technical items of general interest to the Intelligence Community are now being supplied to the FBIS Wire Service by the [redacted]

50X1

- 2 -

S E C R E T

S E C R E T

Propaganda Analysis Comment

1. Radio Propaganda Reports (responsible analyst indicated in parentheses) [] 50X1

a. "Soviet Outer-Space Projects and Programming: May-July 1959," for the Guided Missiles Division, OSI [] 50X1

b. "Soviet Broadcasts to Africa: A Content Study," for USIA. [] 50X1

c. "Modification of the Soviet Line on the Bloc's 'Transition to Communism'". [] 50X1

2. Special Propaganda Analysis Services (responsible analyst indicated in parentheses) [] 50X1

a. A compilation of Khrushchev statements on the German question, updating a 10 March collation, was prepared for the Director. (Research Support Section)

b. A review of some aspects of Moscow propaganda on the nuclear test-ban issue was prepared for ONE in support of a forthcoming SNIE. An information copy was sent to State Department RSB. [] 50X1

c. Propaganda-analysis items on the FBIS Wire discussed (1) unusual Radio Moscow publicity for an Iraqi CP plenum (Levchenko) and (2) PRAVDA's treatment of CPR Foreign Minister Chen I's remarks on the Eisenhower-Khrushchev visits. [] 50X1

d. A comparison of Soviet press coverage of the President's speeches with US press coverage of Khrushchev's speeches during the past six months was prepared in conjunction with FDD. The findings were reported in a memorandum from the AD/O to the Director for forwarding to Vice President Nixon.

3. There was special interest in the Mediterranean Bureau's FYIs on the way in which Soviet regional propaganda, discussing the Eisenhower-Khrushchev visits, praised Khrushchev personally for efforts to bring about a detente. This new adulation of Khrushchev was noted in the TRENDS and served as a follow-up to a recent Radio Propaganda Report ("Further Development of the Khrushchev Cult") that analyzed the propaganda image of Khrushchev's role in foreign affairs. [] 50X1

4. The London Bureau's thorough rundown on Moscow comment that cited qualifiers to the generally favorable reaction to the Eisenhower-Khrushchev exchange was most useful. [] 50X1

- 3 -

S E C R E T

UNCLASSIFIED

Editorial Branch Comment1. General

a. Several field bureau contributions to the last two Daily Report World Reaction Series required considerable reediting and even complete rewriting. Before submitting future roundup contributions, field editors concerned should review the directives included in the Editorial Handbook and should in particular reread the pertinent portion of the July 1958 Letter of Instruction. For specific guidance, editorial supervisors should compare their bureau's recent contributions with the finished product.

b. Communist China's major rescheduling of Peking international service broadcasts may presage a greater degree of emphasis on the form and content of these programs. Monitors and editors should watch for unique commentaries and features and for evidence of tailoring of program content for specific audiences. Since consumers regularly seek assurance from headquarters that NCHA English-language items accurately reflect the material contained in Chinese international service broadcasts, a close comparison of international service program summaries and NCHA English logs should be maintained by desk editors. FYI's on beaming of significant items will be particularly appreciated, since the commentary lists ordinarily reach headquarters too late to serve Daily Report needs.

c. In reporting economic statistics in percentages, editors must exercise caution in using the terms "increased by" or "increased to." A recent item reported that the GDR's gross industrial production had increased "by 112.4 percent," although the content clearly indicated that the increase was only 12.4 percent over the original figure.

d. An intercept containing numerous unintelligible or questionable passages should be excerpted or summarized if the item is not of such overriding importance as to make texting mandatory. In most cases a good abridgment is preferable to a text that is riddled by bracketed phrases. An explanatory editor's note may be added as necessary to forestall requests for fuller processing.

e. Corrections to briefs grouped in one message should identify the individual briefs being corrected by subject matter and logograph. Thus:

NOT M111234 Correction
M101220 Arab Briefs, read logographs page two, lines seven and eighteen xxx Damascus MENA xxx

BUT M101220 Arab Briefs, second brief on Damascus trial from Cairo MENA 100900 and third brief on border incident from Cairo MENA 100840, read both logos as Damascus MENA (correcting city of origin)

UNCLASSIFIED

f. The name of a person should be used in lieu of a brief heading only if the item is one of personal intelligence, such as appointments and visits. If a subject can be pointed up, a topical heading should be used.

g. Editors and monitors should consult cabinet, diplomatic, and other lists before rendering names and positions of foreign personages. Recently there have been many instances of bracketed names or incorrect titles in copy when the necessary information was available in the field.

h. Points of style:

(1) The following is preferred Daily Report usage:

socialist work brigade	<u>not</u>	brigade of socialist work
Frankfurt Bezirk, Dresden Kreis	"	Bezirk Frankfurt, Kreis Dresden
building of socialism	"	upbuilding of socialism

(2) FBIS style now calls for rendering the U.S. secretary general's name as Hammarskjöld. (Handbook page D6)

(3) The neuter pronoun "it" or "itself," rather than "she," "her," etc., is preferred when reference is made to a country.

2. London Bureau

a. In reporting TASS accounts of statements by U.S. or other officials (a presidential press conference, for example), roundup writers should be careful not to inadvertently present as fact the distorted versions of the statements carried by TASS. The August 13 Soviet roundup included one example of attribution to the President of remarks he did not make: THE TASS AND HOME VERSIONS ALSO REPORT THE PRESIDENT'S INSTRUCTIONS THAT KHRUSHCHEV BE ALLOWED TO VISIT MILITARY INSTALLATIONS "TO CONVINCE HIMSELF OF U.S. MILITARY MIGHT." Although the roundup writer's intention was clearly to use quotation marks to indicate TASS' distortion, he phrased the sentence in such a way as to convey the impression that TASS was reporting something the President actually said. A more accurate phrasing would be: TASS AND THE HOME SERVICE ALSO REPORT THAT THE PRESIDENT SAID HE HAD INSTRUCTED THAT KHRUSHCHEV BE ALLOWED TO VISIT MILITARY INSTALLATIONS "TO CONVINCE HIMSELF OF U.S. MILITARY MIGHT."

b. As a general rule the Soviet and Satellite roundups need not report items carried in communist clandestine broadcasts. When

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

such items concern nonbloc countries they are published in the WE/ME/LA Daily Report. However, any important divergence from the Moscow line by a clandestine transmitter should be noted in the roundup, as should any comment which represents the first bloc reaction to a significant issue or event.

3. German Bureau

Leader speeches and authoritative statements carried in the central press should be given priority in processing over items in the provincial press. A Grotewohl interview with foreign editors published in NEUES DEUTSCHLAND on July 18 was not received in headquarters until August 3, while more routine materials from regional papers were filed in the meantime.

4. East Coast Bureau

Since the bureau's TASS coverage virtually duplicates London coverage, items on routine subjects should not be filed. ECB coverage can safely be confined to major newsbreaks calling for immediate publication by the wire or the Daily Report.

5. Okinawa Bureau

a. The bureau is commended for the dispatch with which it handled the Peking announcements of the 17th Supreme State Conference and the eighth plenary session of the CCP Central Committee. The bureau's translation and transmission of the NCHA Chinese text of the CCP Committee session resolution was remarkably rapid, with no loss in quality of translation or editing. The fact that NCHA subsequently supplied an English text of the communique does not detract from this achievement.

b. Editors and Chinese monitors are urged to make every effort to maintain the high quality of translation traditionally afforded to NCHA Chinese versions of PEOPLE'S DAILY editorials and other high-level material.

Administration

1. To eliminate inconsistency between bureaus on the wording of initial appointment actions for local and foreign national employees, the following will obtain: Initial appointment actions will read "Appointment - Temporary (1 year)." If a Bureau Chief decides on a probational period under a year, the action should read "Appointment - Temporary (90 days, 60 days, 6 months, etc.)". At the expiration of the stated time, a follow-up action should be written entitled "Extension of Temporary Appointment (1 year)". Temporary appointment actions should continue to be extended each year until the individual is accepted into the Career Service and receives an excepted appointment.

- 6 -

UNCLASSIFIED

2. The following FBIS regulatory issuances were released during the month of August:

STAT

Personnel Changes

1. New Employees in FBIS

<u>Name</u>

Assignment

Clerk Typist, BIS
Custodian, ECB

STAT

2. Reassignments

From

To

Librarian Ed. Br.	Librarian ECB
Ch. Engineer ECB	Ch. Engineer Med. Bur.
Rad. Opr. WCB	Watch Officer Med. Bur.
Asst. Ch. Engr. Okinawa	Asst. Ch. Engr. WCB
Editor WCB	Editor Okinawa
Watch Officer Okinawa	Watch Officer WCB
Watch Officer ECB	Watch Officer Okinawa
Editor Okinawa	Editor Ed. Br.

STAT

UNCLASSIFIED

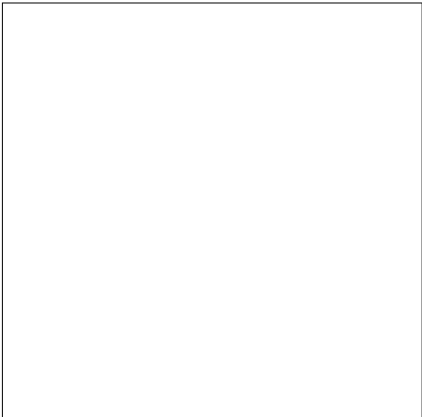
2. Reassignments (Contd)



<u>From</u>	<u>To</u>
Editor ECB	Editor Hokkaido
Editor WCB	Editor Ed. Br.

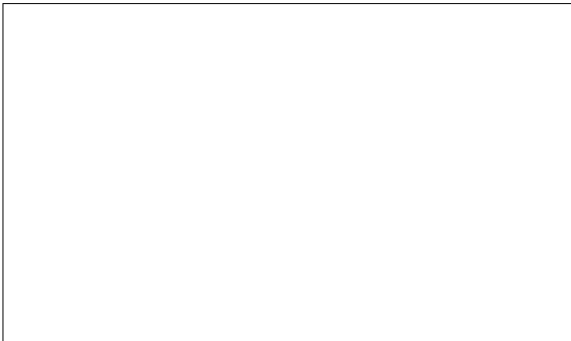
STAT

3. Separations



<u>From</u>
Clerk Typist Ed. Br.
Editor Ed. Br.
Editor Ed. Br.
Editor Okinawa

STAT



STAT

UNCLASSIFIED